



16574873
Edition 7
October 2021

Air Reciprocating Saw

4429, 429 and 529

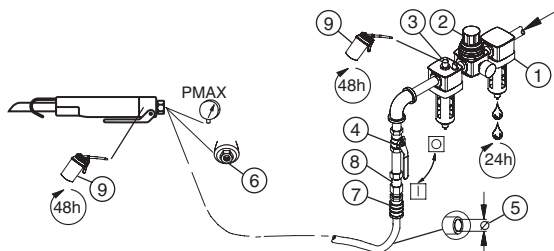
Product Information

EN Product Information	CS Specifikace výrobku
ES Especificaciones del producto	ET Toote spetsifikatsioon
FR Spécifications du produit	HU A termék jellemzői
IT Specifiche prodotto	LT Gaminio techniniai duomenys
DE Technische Produktdaten	LV Ierīces specifikācijas
NL Productspecificaties	PL Informacje dotyczące produkcji
DA Produktspecifikationer	BG Информация за продукта
SV Produktspecifikationer	RO Informații privind produsul
NO Produktspesifikasjoner	TR Ürün Bilgisi
FI Tuote-erittely	RU Технические характеристики изделия
PT Especificações do Produto	ZH 产品信息
EL Προδιαγραφές προϊόντος	JA 製品仕様
SL Specifikacije izdelka	KO 제품 상세
SK Špecifikácie produktu	HR Podaci o proizvodu



Save These Instructions

IR Ingersoll Rand®



(Dwg. 16585382)

①②③	⑥	⑨
IR # - NPT	inch (mm)	NPT
C38121-600-VS	1/4 (6)	1/4
		IR #
		10

Product Safety Information

Intended Use:

This Air Reciprocating Saw is designed for cutting plastics, fiberglass, composites, aluminum and sheet metal.

For additional information, refer to Product Safety Information Manual Form 16578809.

Manuals can be downloaded from ingersollrand.com

Product Specifications

Model	Strokes Per Minute	Length without Blade	Stroke Length	Sound Level dB(A) (ISO 15744)		Vibration (m/s ²) (ISO 28927)	
	spm	in (mm)	in (mm)	† Pressure (L _p)	‡ Power (L _w)	Level	*K
4429	5,000	9.25 (234)	0.39 (10)	66.2	77.2	9.5	2.4
429	10,000	8.25 (209)	0.39 (10)	84.3	95.3	25.7	4.0
529	9,500	9.67 (245.5)	0.39 (10)	84.0	95.0	3.1	1.03

† K_{PA} = 3dB measurement uncertainty

‡ K_{WA} = 3dB measurement uncertainty

* K = Vibration measurement uncertainty



WARNING

Sound and vibration values were measured in compliance with internationally recognized test standards. The exposure to the user in a specific tool application may vary from these results. Therefore, on site measurements should be used to determine the hazard level in that specific application.

Installation and Lubrication

Size air supply line to ensure tool's maximum operating pressure (PMAX) at tool inlet. Drain condensate from valve(s) at low point(s) of piping, air filter and compressor tank daily. Install a properly sized Safety Air Fuse upstream of hose and use an anti-whip device across any hose coupling without internal shut-off, to prevent hose whipping if a hose fails or coupling disconnects. See drawing 16585382 and table on page 2. Maintenance frequency is shown in a circular arrow and defined as h=hours, d=days, and m=months of actual use. Items identified as:

- | | |
|-----------------------------|--------------------|
| 1. Air filter | 6. Thread size |
| 2. Regulator | 7. Coupling |
| 3. Lubricator | 8. Safety Air Fuse |
| 4. Emergency shut-off valve | 9. Oil |
| 5. Hose diameter | |

Parts and Maintenance

When the life of the tool has expired, it is recommended that the tool be disassembled, degreased and parts be separated by material so that they can be recycled.

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.

Tool repair and maintenance should only be carried out by an authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

Informazioni sulla sicurezza del prodotto

Destinazione d'uso:

Questa sega alternativa pneumatica è stata progettata per tagliare plastica, fibra di vetro, materiali compositi, alluminio e lamiera.

Per ulteriori informazioni, consultare il modulo 16578809 del Manuale informazioni sulla sicurezza del prodotto relativo alle seghe alternative pneumatiche.

I manuali possono essere scaricati da internet al sito ingersollrand.com

Specifiche prodotto

Modello	Corse al minuto	Lunghezza senza la lama	Lunghezza della corsa	Livello acustico dB(A) (ISO 15744)		Vibrazioni (m/s ²) (ISO 28927)	
	spm	in (mm)	in (mm)	† Pressione (L _p)	‡ Potenza (L _w)	Livello	*K
4429	5,000	9.25 (234)	0.39 (10)	66.2	77.2	9.5	2.4
429	10,000	8.25 (209)	0.39 (10)	84.3	95.3	25.7	4.0
529	9,500	9.67 (245.5)	0.39 (10)	84.0	95.0	3.1	1.03

† K_{PA} = incertezza misurazione 3dB

‡ K_{WA} = incertezza misurazione 3dB

* K = incertezza misurazione (Vibrazioni)



AVVERTIMENTO

I valori relativi a suoni e vibrazioni sono stati misurati in conformità agli standard di test riconosciuti a livello internazionale. L'esposizione all'utente nell'applicazione di uno specifico strumento può variare rispetto ai presenti risultati. Pertanto, sarebbe necessario utilizzare le misurazioni in loco per determinare il livello di pericolo della specifica applicazione.

Installazione e lubrificazione

La linea di alimentazione dell'aria deve essere dimensionata in maniera tale da assicurare all'utensile la massima pressione di esercizio (PMAX) in ingresso. Scaricare quotidianamente la condensa dalla valvola o dalle valvole sulla parte bassa della tubatura, dal filtro dell'aria e dal serbatoio del compressore. Installare un fusibile di sicurezza di dimensioni adatte a monte del tubo flessibile e utilizzare un dispositivo antivibrazioni su tutti i manicotti senza arresto interno per evitare i colpi di frusta dei flessibili, se questi si guastano o se si staccano gli accoppiamenti. Vedere il disegno 16585382 e la tabella a pagina 2. La frequenza di manutenzione viene illustrata da una freccia circolare e definita con h=ore, d=giorni (days) e m=mesi di uso effettivo. Componenti:

1. Filtro aria
2. Regolatore
3. Lubrificatore
4. Valvola di arresto di emergenza
5. Diametro tubo flessibile
6. Dimensione della filettatura
7. Accoppiamento
8. Fusibile di sicurezza
9. Olio

Ricambi e manutenzione

Quando l'attrezzo diventato inutilizzabile, si raccomanda di smontarlo, sgrassarlo e separare i componenti secondo i materiali in modo da poterli riciclare.

Le istruzioni originali sono in lingua inglese. Le altre lingue sono una traduzione delle istruzioni originali.

Riparazioni e manutenzione degli utensili devono essere eseguite esclusivamente da un Centro di Assistenza Autorizzato.

Indirizzare tutte le comunicazioni al più vicino concessionario od ufficio **Ingersoll Rand**.